

# 泉州通淮關岳廟誌



通淮廟夜景

泉州通淮關岳廟董事會  
泉州市區道教文化研究會 合編



台灣道教親善訪問團來廟訪問。

海外僑胞來廟獻演南音。



邑人楊家棟重脩

正氣

朱熹



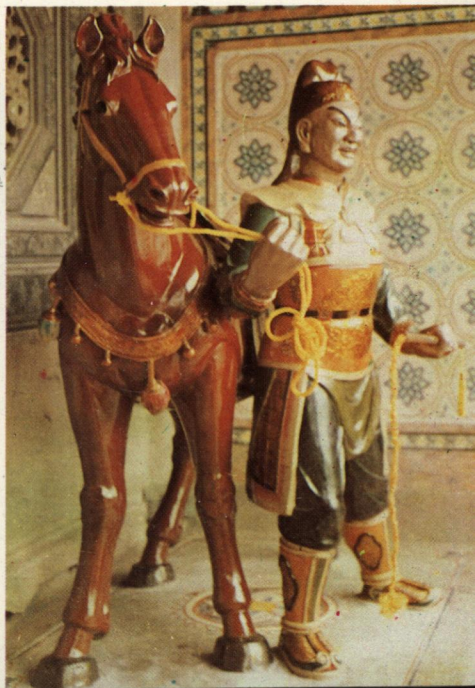
次庚午年蒲月龍日

通淮廟《正氣》匾，宋代朱熹所書。

重修關帝廟

清乾隆間《重修關帝廟碑》。

廟前馬軍造像一側



鼎漢立宋

通淮廟《鼎漢立宋》匾，近代。

行雲流水，月夜清風，木末騷然，名園  
香雪，古木蒼苔，道是尋常，古木蒼苔  
香雪，古木蒼苔，道是尋常，古木蒼苔  
香雪，古木蒼苔，道是尋常，古木蒼苔  
香雪，古木蒼苔，道是尋常，古木蒼苔

明代董其昌書詩石刻。

宋代米芾所書《秦州醉詩》石刻。

秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩  
秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩  
秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩  
秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩  
秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩，秦州醉詩

米芾 庚子秋九月



灣雲林縣保長湖保安宮一九九〇年四月  
臨祖廟進香時與本廟董事會合影留念。



本廟贈送雲林縣保長湖保安宮  
匾額、香爐——圖為保安宮殿內。

通淮廟主殿一角。



通淮廟天壇。



# 目 錄



9004320

前言 .....	( 1 )
歷史沿革 .....	( 5 )
泉州通准關岳廟修復小記 .....	( 8 )
文獻記載 .....	( 14 )
明·萬歷《泉州府志》 .....	( 14 )
清·乾隆《泉州府志》 .....	( 14 )
清·乾隆《晉江縣志》 .....	( 21 )
清·道光《福建通志》 .....	( 22 )
清·道光《晉江縣志》 .....	( 22 )
傳記 .....	( 29 )
漢壽亭侯關公羽 .....	( 29 )
宋鄂王岳公飛 .....	( 34 )
關聖帝君世系考證 .....	( 44 )
關聖帝君歷代封號 .....	( 47 )
祭祀 .....	( 50 )
關聖之祭 .....	( 50 )



祝文	( 50 )
關岳廟祭禮	( 51 )
關岳廟崇奉	( 52 )
關岳廟祝文	( 53 )
通贊儀式	( 53 )
贊引儀式	( 54 )
禮器	( 55 )
祭物	( 56 )
碑記	( 57 )

《重修關侯廟記》明·李一德撰

《三義廟記》明·李光縉撰

《重修關帝廟記》明·李光縉撰

《重修關帝廟記》清·張煥登撰

《重修泉郡通淮街關帝廟碑》

清·官獻瑤撰

《重建禮樂亭記》清代

《關聖帝祖塋碑記》清代…………… ( 57 )

《立看守字碑》清代…………… ( 59 )

石刻	( 62 )
清·臺灣彰化林光夏所書石刻	( 62 )
清·重修通淮廟收支情況石刻	( 63 )
清·蘇廷玉書《覺世真經》	( 63 )
民國·《重修泉郡通淮廟捐啓》	( 66 )
民國·曾道所書律詩二首石刻	( 67 )
宋·米芾所書詩石刻	( 68 )
明·董其昌所書律詩石刻	( 68 )
楹聯	( 69 )
匾額	( 73 )
藝文輯錄	( 75 )
《關岳祀典》序 蘇大山撰	( 75 )
《關岳祀典備考序》陳重撰	( 77 )
《關岳祀典備考》跋 吳增撰	( 79 )
《關岳祀典備考》跋 林騷撰	( 80 )
《保安宮沿革》摘要 臺灣雲林縣保長湖 保安宮撰	( 80 )

《從通淮關帝廟到神戶關帝廟》

(旅日)孫立川撰……………(83)

後記……………(88)

插圖

# 前 言

歷史文化名城泉州，保存着多種宗教的宮觀寺廟和教堂。古往今來，吸引着衆多的國內外專家學者及宗教界人士，他們紛至沓來考察，研究泉州這一獨特的“世界宗教博物館”的文化現象。在衆多古蹟廟宇中，泉州通淮關岳廟這座千年古廟，至今香火鼎盛，遠播海外，成爲臺灣同胞、港澳同胞及海外僑胞回鄉朝拜的聖地。

泉州通淮關岳廟座落在塗門街。明代稱爲“關王廟”，嗣後改稱“關帝廟”。因鄰近古城通淮門，故名“通淮關帝廟”，民間俗稱“塗門關帝廟”。民國三年增祀岳飛，改稱爲“通淮關岳廟”至今。供奉的主神，是我國人民所共同敬仰的歷史英雄關羽和岳飛。廟的左旁是崇先殿，右旁爲三義廟。

由于歷史原因，關岳廟一度停止活動，廟宇被改爲學校的教室及工廠廠房。然而海內外善信仍絡繹不絕前來廟門外燒香朝拜。在撥亂反正中，政府落實了宗教信仰自由政策，尊重羣衆的願望，于一九八二年冬，經研究同意聘請各界社會人士十一人共商恢復事宜。一九八三年二月五日成立“泉州保護通淮關岳廟古蹟董事會”，制訂管理章程。廟宇經初步整理，同年二月十一日（農曆十二月廿九日）重新開放。

一九八六年八月十五日，董事會邀請有關人士本着恢復原來廟貌的原則，研究制定廟宇重修方案，同年十一月十九日破土動工。由于海內外熱心公益人士及善信者鼎力資助，工程得以順利進行，歷時近四年竣工。

這次修建面積爲一千零三十平方米，耗資九十萬元，是關岳廟歷史上規模最大的一次，修建工程有三義廟大殿、前殿，原崇先殿向前移與主殿并排，並增建前殿，使三座

廟宇連爲一體。原後落平屋，爲適應活動的需要，改建爲三層樓房，仿古裝修；還新建燒金亭，廚房，衛生間等配套設施。現廟宇建築總面積達一千二百九十四平方米。

修復後的泉州通淮關岳廟，係按原建築樣式施工，保存了閩南古建築的藝術風格。整座廟宇雕樑畫棟，金碧輝煌；廟宇屋頂，剪瓷龍雕，栩栩如生。殿內香烟繚繞，瑞氣非凡，更顯得雄偉壯觀。

通淮關岳廟主殿，崇祀關聖帝君、岳忠武王。左旁崇先殿參照山西關帝家廟的造像，塑關帝曾祖光昭公、祖裕昌公、父成忠公三位神像。右旁三義廟重塑昭烈帝劉備、漢壽亭侯關羽、西鄉侯張飛，配祀武鄉侯諸葛亮、順平侯趙子龍神像。是閩南地區崇祀關帝、岳王的重要古蹟。

爲研究泉州古老的道教文化和民間信仰的歷史與對外傳播，以及形成的泉州同海外各地特殊的神緣文化淵源關係，去年年底成立的

“泉州市區道教文化研究會”，“泉州道教文化陳列館”均設於廟內。如今，通淮關岳廟不但成爲國內外賓客旅遊、觀光朝拜的勝地，而且也是研究、整理和對外交流泉州道教文化的場所。

根據國內外專家學者的要求，我們收集明、清以來有關泉州通淮關岳廟的文獻、實物，整理校點編印成《泉州通淮關岳廟誌》，旨在爲提供研究泉州宗教、民俗的參考資料。由於水平有限，難免差錯，望讀者指正。

編者

一九九一年五月

## 歷史沿革

關帝崇祀始於晉、隋，歷代屢有追封，成爲儒、道、釋三教所尊之神，民間崇奉極盛，廟宇遍布全國。

古城泉州，舊時關帝廟多達百數，以郡城通淮廟爲勝，而通淮者，五代南唐時郡城之東南門（俗謂塗門）也。通淮廟創自何時雖已無可考，然明萬歷《泉州府誌》稱之關王廟。據清乾隆《泉州府誌》載，明嘉靖年間（公元1522年—1566年）長史李一德重修。萬歷年間（公元1573年—1620年）神宗皇帝敕封關帝爲“三界伏魔大帝神威遠震天尊關聖帝君”，此後，通淮廟始稱關帝廟，並將廟右之祀平浪侯堂改爲三義廟，塑蜀漢昭烈帝劉備、漢壽亭侯關羽、西鄉侯張飛及諸葛武侯像而祀之。天啓元年（公元1621年）郡紳楊維清、李光縉、徐

十洲重修，廣僧道住持居室，復立碑記。

清順治九年（公元1652年）敕封關帝爲“武聖”，雍正五年（公元1727年）封關帝曾祖光昭公，祖裕昌公、父成忠公，設神牌祀於右殿之後。官府每歲頒行祭費，於春秋二仲月吉日及五月十三日致祭。同年增建崇先殿於正殿左旁，又建禮樂亭於廟前。九年（公元1731年）邑人捐修，張煥登作記。乾隆四十三年（公元1778年）郡紳捐修，官獻瑤作碑記。嘉慶八年（公元1803年）提督顏鳴漢，城守英林曾移祭於萼輝鋪提督署左旁之武廟，不久再移回通淮廟。道光三年（公元1823年）修葺。光緒間（公元1875—1908）禮樂亭改爲立成小學。民國三年（公元1914年）頒佈關帝、岳王（岳飛）合祀祭禮，通淮關帝廟遂改名通淮關岳廟，兩序奉歷代忠武將士二十四人，舉行春秋祭禮。民國十六年（公元1927年）十一月間，正殿遭火，廟董事會倡議重修，仍按舊制，不久修復告竣。

一九八三年二月五日，經政府同意，成立“泉州保護通淮關岳廟古蹟董事會”，聘請社會人士董其事。在海內外人士關懷、支持下，一九八六年八月十五日，董事會邀請有關人士研究制定修廟方案。十一月十九日破土動工，一九九〇年年底竣工。現建築面積為一千二百九十四平方米，正殿、三義廟、崇先殿三座並排，各有前殿、大殿、皆仿古修復。新塑神像肅穆傳神，不失為出自名家之手，後進平屋改建三層樓房，闢為廟董事會及泉州市區道教文化研究會辦公場所。新修建之通淮廟具有閩南建築特色，飛檐複宇，富麗堂皇，而比往昔更為壯觀。

# 泉州通淮關岳廟修復小記

鄭 國 棟

泉州通淮關岳廟，歷史悠久，香火鼎盛，名聞海內外，但在六十年代中，曾因歷史原因，停止活動達十七年之久。經政府同意，於一九八三年二月五日，聘請各界人士十一人，組成“泉州保護通淮關岳廟古蹟董事會”，對廟宇進行管理。

董事會在有關部門指導下，排除干擾，不斷改善管理，着力進行廟宇修建。在竣工後，於一九九一年五月二十七日（農曆四月十四日）舉行落成典禮。現將重新開放及修建過程記述於下：

通淮廟停止活動期間，有四個小工廠設在廟中，部份被小學改建為教室。由於年久失修和人為損壞，三座廟宇破損不堪，文物散失。盡管如此，信仰者仍絡繹不絕在廟門外焚

香叩拜，時常造成交通阻塞。

為貫徹國家宗教信仰自由政策，原泉州市政府決定：在一九八三年春節前重新開放。為此，在有關部門配合下，首先遷移設在廟內的蜜餞包裝廠，如期在一九八三年二月十一日（農曆十二月廿九日）開放。

根據政策規定：通淮關岳廟屬於社會所有。董事會的任務是貫徹政府的宗教政策，保護善信者的正常宗教活動，對廟宇進行管理，繼續同設在廟內的工廠、學校協商遷移事宜。經多方努力，終於在一九八八年八月廿三日全部遷出，為全面修建創造了條件。

這次修建，本着修舊如舊的原則，於一九八六年八月間，邀請有關部門和社會知名人士，共商修建方案，並得到泉州市城市建設規劃、設計部門的支持，協助繪制修建設計圖紙，經政府審批後，于同年十一月十九日破土動工。

修建總的設計是，充分利用現有土地，以

現大廟建築格式為依據，佈局上做到座落整齊，結構對稱，廟貌壯觀，方便實用。為此，對原有平面佈局略作變動。主要有：三義廟大廟仍按原基礎修復，而其原前殿因建于臨街，比現大廟的前殿突出近二米，既同大廟不協調，又影響通行，故退同大廟前殿並列，留出前庭。崇先殿原在大廟左，後臨八卦溝，為使三座廟宇連為一體，即前移與大廟並排，同時增建前殿。這樣，使整座廟宇形成三開的建築羣，廟貌更為壯觀，且方便人羣的流通。原大廟、三義廟的後落係平屋建築，修建時，考慮實際需要，就連同崇先殿餘下的地面，新建一幢三層樓房，仿古裝修，還在樓頂的左右旁，建立兩座小亭，頗具古雅。這幢樓為廟董事會和泉州市區道教文化研究會辦公、接待活動以及泉州道教文化陳列館之用。廟左還建有燒金放炮亭一座和廚房、倉庫、衛生間等設施。

施工採取一次規劃，逐漸集資，精打細算，量入為出，分項進行的辦法。施工人員得

到承天寺修建委員會的鼎力相助，從中抽調部份富有古建築經驗的技術員、老工人予以支持，確保了工程的質量。

通淮廟這次修建，工程分為兩個階段：一九八四年前為大廟的修繕階段，修復了正殿寢室、大門、馬軍、龍虎塚等。一九八六年底開始第二階段修建，歷時四年，建築面積為1030平方米，使廟宇總建築面積達1294平方米，比一九八三年初恢復時的建築面積686平方米，增加了近一倍。累計耗資（包括裝修、塑像和設備）為人民幣九十萬元。

在土木工程基本完成時，於一九八九年十二月聘請名師，雕塑三義廟及崇先殿神像。三義廟原崇祀昭烈帝劉備，漢壽亭侯關羽，西鄉侯張飛，左配祀武鄉侯諸葛亮，現並于右側增塑順平侯趙子龍。崇先殿原設木牌神位、崇祀關帝曾祖光昭公、祖裕昌公、父成忠公。經征詢多方意見，於一九九〇年九月，以山西關帝家廟的造像原樣，改為泥塑神像。以上造像於一



九九一年一月完成。

如今，這座著名古蹟經過修建後，層次分明，門面寬敞整齊，顯得更為壯觀，各殿雕樑畫棟，金碧輝煌。屋脊剪瓷龍雕、造形各異，其間配有花鳥走獸，工藝精美，栩栩如生。整座廟宇體現了閩南傳統的建築工藝特色，為古城泉州增添了一處遊覽勝地。

這座負有盛名，分靈遍佈海內外的古廟，她的重放光彩，體現了國家宗教信仰自由政策實施的結果。還應提及的是在修復中，得到原泉州市領導人的重視關懷，城建部門和承天寺修建委員會的指導、支持，以及一批能工巧匠的精心施工，海內外熱心公益事業人士在財力上的贊助，因而修建進展順利，在此表示深切謝意。

以上記述，不妥之處，敬請閱者指正。

一九九一年五月三十日

# 泉州通淮關岳廟落成誌慶

天地英雄氣

千秋尚凜然

通淮靈聖廟

忠義貫雲煙

吳捷秋于一九九一年五月二十七日

## 本廟修建落成典禮致謝詞喜賦

### 歡慶落成有感

聖廟重修歷四年

能工巧匠展其賢

三胞貢獻如泉湧

羣慶落成喜煥然

伍澤旭于一九九一年五月二十七日

## 文獻記載

明萬歷《泉州府志》雜誌·寺觀宮廟類：

關王廟在郡城通淮街北，郡人奉之特盛。廟有左右堂，萬歷四十年復塑三義、諸葛武侯像並祀於廟堂之右。

清·乾隆《泉州府志》壇廟寺觀：

關帝廟在府治惠義鋪，即塗門街。  
（明李光縉記）今天下祠漢壽亭侯者，遍郡國而是，其在吾泉建宮，毋慮百數，獨我儒林里中廟貌爲勝。詢之故老不知創所由始，相沿至今。上自監司守令居是邦者，迨郡薦紳學士，紅女嬰孺，無不人人奔走，禱靡不應，應靡不神。先是某從父相國雲泉公爲記廡壁，光縉獲弓禡之禱於侯，乃伐珉記之。

李光縉曰：今所爲頌侯之烈，與侯所以繫

千百世之人心，得非一念殉漢之忠乎？竊以爲未盡侯也。夫帝室之有隆替，國統之有存亡，自生民有主而來，誰代無之何但漢？其歷朝死事諸臣，當改姓易命之秋，殺身翼主而極忠無貳慮何但侯。然皆一時能使人嘆息咨嗟，傳之久而名存耳，未有若侯靈響，今凜然如生者。國於天地，必有與立，惟是生人五倫兩儀不得以墜，二曜不得以晦，人心不得以死。侯始遇玄德，朋友也；約盟而後，兄弟也；及推爲中山靖王裔而主事之，則君臣父子也。平居無里閭之歡，非胞乳之共，不有折圭擔爵之素。匹夫相友，然信以死；先兄而後臣也，間關周旋，各盡其道，此侯之所以獨高千古也。先主得孔明而魚水之，侯不悅，侯豈爲新聞舊，少加長之私情乎？蓋謂彼兄弟也而分三國，我兄弟也而盟一心，惟其有所不足於諸葛氏，兄弟之間所以不無致疑於三顧君臣之際，侯之爲人，弟道可見於此矣。孔明請先主於吳爲援通婚姻之國，侯罵其婚，絕其使，侯不欲教子二

也。權身爲漢賊，侯忠漢，假令屬其女於亂賊之子而有所善於吳，不惟悖先主，且悖漢，是故以婚姻爲完蜀計則可，侯爲其子計則不可。下邳之役，操有心矣，侯不臣操，操亦終不加侯；侯爲漢報操，操豈爲漢故而全侯也。彼其賊漢天子，逐天子，後敢於手刃而無疑，一旦見侯凜凜軍中所稱臣而毋事者，乃其平昔嫂呼之人，無幾微禮失，不惟明主臣之道，而且遠叔嫂之嫌，遂不覺神悸而魄奪耳。夫良心之發，義理之窟，雖賊瞞亦有之，而況天下後世之人心乎？何國而無君臣，何家而無父子，何人而無兄弟、朋友、夫婦？且今之奔走而禱於侯者，奚而人也？非其感於行役之義，則其動於瞻陟之情，原隰之可懷；嚶鳴之求聲，九十之卜其儀，五六之期其詹而皆以問於侯、侯儼然在上，若挈天網地維以詔人，不言而人心自肅。天下之爭祀侯以此，不但以其殉漢而死事也。

郡人廟侯於孔氏宮之左，孔門之教莫大人

倫；春秋之誅亂賊，誅其悖乎倫者。若不嘗藥，不逾境，不討賊之類，不必其身親弑而後斧鉞之。諸弟子中，所推勇惟仲子路，迂正名死結纓，夫子皆過之而許其弑君父而不從，則能明倫理之正，而不失食祿死難之義也。侯素好《春秋》，是以明正統，仇孫曹，使其得吾夫子爲依歸，當其在仲由之右。與郡人祀侯甚恪，不盡所以祀，故以此語之。其或有不忠、不孝、不弟、不友、不信者，無得入此廟，縱禱於侯，侯亦必不應之。

明嘉靖間長史李一德重修，萬歷間復於廟右塑帝及漢昭烈帝、張西鄉侯、諸葛丞相像

（李光縉記）郡故有漢壽亭侯廟，靈響特異，士民奉之甚恪。廟左右堂，左祀壽亭侯，右祀平浪侯晏，不知所從始，久沿弗敢更。萬歷甲辰歲，奉佛者遷平浪侯于堂右偏而中塑觀音大士像，爲善信皈依之地，識者非之。壬子春，移大士像于月臺之禪室，而里中孝廉張君汾，

文學楊君某某、何君啓升、張君某，相議塑劉先主、關壽亭侯、張西鄉侯，附諸葛武侯，祀于其中堂，位南向，而奉平浪侯于前廳，位北向。塑既成，表漢時共事之雅，開泉人未有之祀，觀者如堵。

緝記之：夫古今言義者，皆屬之君臣，而于朋友則言信。然近于義而言始可復，則信亦義之符也，雖謂朋友爲義交可矣。乃若兄弟未有言義者，其親本乎父子夫婦之生，其倫秩乎胞乳先後之序，乃天之所洽，非人之所設，安得言義。兄弟而以義言，則自劉先主於關張始也。先主起涿郡，壽亭侯起解州，西鄉侯亦涿郡人，三人生不同地，居不同族，先主雖中山靖王之後，一販履之夫耳。非有爵位名號蚤有聲於天下，而卒然相遇於崎嶇草澤中，意氣歡投，約爲弟昆，此識見有大過人者。卒之間關險阻，死生不分，其信嚴乎天地，炳如日星，可謂知大義矣。然人知大義而不知其所以義，知輔先主之爲義，而不知其約謀興漢之爲真義。蓋當是

時，漢室雖不綱，獻帝之共主猶存，以曹瞞之姦，猶知藉其名，挾其威以令諸侯，而九錫之加，必假漢天子詔而後受之。寧以先主爲漢裔，壽亭侯、西鄉侯爲漢臣，而不知爲帝望謀者？令其初相與盟，先主即有帝制自爲之心，壽亭、西鄉亦自有帝先主之意，挾力起兵，窺伺漢室，則先主亦孫、曹之等，而壽亭、西鄉亦公瑾、司馬仲達之流耳，安在爲義哉！今按先主之稱漢中王，在建安二十四年，而其即帝位於武擔之南，在魏黃初之二年，皆曹氏廢帝自立，遇害發喪之後。而當其顧諸葛武侯於隆中，惓惓以伸大義，興漢室爲言，武侯亦以其帝室之胄也，故寧與其兄分事，而不肯一失身於孫曹，則先主之心噓炎漢，關張信之，武侯亦知之。而當獻帝之在時，其無稱王自帝之心明矣。先主與孫曹爭雄長，其心與孫曹異，先主之心扶漢者也，孫曹之心無漢者也。先主欲扶漢，則不得不仇孫曹之賊漢者，壽亭、西鄉欲爲先主而扶漢，則不得不效死力於

先主。先主仗大義與壽亭合，壽亭爲漢室仗大義之心又與西鄉合。此三人者其狀貌之恢奇可一望而知，其議論之慷慨可一聞而決，固宜其片言之約遂定爲終身之券，寧爲漢死而不悔也！

匹夫慕義相然信以死，後往往相悖戾，豈必其終而始渝盟，良由其剖心示信之初，已懷有苟富貴圖私利之志，一旦形分勢隔，猜嫌遂生，而戈矛遽露矣。譚尚之相攻，丕植之相迫，豈非以利哉？司馬懿於曹丕，至善而睿愛，禮懿又至，乃其殺曹之子孫殆盡，政向之所引爲股肱、心腹之臣。然不於其誅爽殺髦之時，而在芻牧臨履之際矣。彼其所昕夕覲而垂涎者，有魏鼎在耳。夫自古未有非輕大利之人而能與人成大利者。壽亭、西鄉以君臣之義，完手足之好；武侯釋兄弟之好，完君臣之義。或先弟而後臣，或先師而後臣，則先主以義始而三臣以義終。魚水之歡，同休等戚之愛，非偶然也。史稱先主於二人，寢則同床，恩若兄弟，而侍立周旋不避艱險。武侯亦自表於先

主，臣死之日，不使內有餘帛，外有餘財以負陛下。其見大義而忘利如此。

嗟夫！使世人而皆能見義以忘利也，則恩誼之情篤，而身家之心輕矣。以處君臣、兄弟、朋友之倫，何所不可哉？余故特表而出之，以爲世之臣弟友者勸焉。

天啓元年於後殿塑帝袞冕像，郡紳楊維清、李光縉、徐某修廟，廣僧道住持居室，復有記立石。

清朝順治九年，敕封忠義神武關聖大帝。

雍正五年敕封神曾祖光昭公；祖裕昌公，父成忠公，增設神牌附祀於右殿之後，歲春秋二仲月吉日及五月十三日致祭。

清·乾隆《晉江縣志》秩祀志：

關帝之祭，廟在府治惠義鋪，創始年代莫考。嘉靖間，長史李一德重修，天

啓元年於後殿塑帝兗冕像。清順治九年敕封忠義神武關聖大帝，歲春秋仲月，頒行吉日，及五月十三日致祭。雍正五年，敕封神曾祖光昭公，祖裕昌公，父成忠公，增設神牌，附祀於殿之後，同日致祭。

### 清·道光《福建通志》壇廟志：

關帝廟，明嘉靖間長史李一德修，清雍正、乾隆間相繼修，道光三年重修。

### 清·道光《晉江縣志》祠廟志：

……天啓元年於後殿塑帝兗冕像，郡紳楊維清、李光縉、徐某（即下十洲，但失其諱）重修。廣僧道住持居室，復立碑記。其略云：關帝廟不知構於何代何年，舊左右兩堂，左祀侯，右祀晏平浪侯。堂後爲僧室、廚房無異廊曲巷可便出入，溷雜甚矣。萬歷中有塑大士像於右堂，而徙平浪侯於堂之左偏，未三年

議徙去，塑三義像祀之。廟之有劉先主、張車騎、諸葛武侯像始此。今上尊侯以協天大帝，乃於左堂後廳改爲正氣堂，塑帝冕旒像祀其中，以晏平浪侯附焉。僧室益窄，堂亦弗尊，直指十洲徐公捐金買廟右林屋，增拓之，構堂於正氣之西，新前廊兩廡，蓋僧室、移厨舍、鐫契白於石。復言曰：數楹之宮，廣不數武，而搏轉乾坤，闔闢陰陽盡在於是，奚必待大？噫嘻！侯爲國家，衛社稷生靈之心至今在目。其無藉於廣宮崇宇也，猶其無待於尊稱帝號也。而隆事侯者不能不追崇之，拓地增修之，意固若斯焉已矣。

國朝順治九年，敕封忠義神武關聖大帝。

雍正五年，敕封神曾祖光昭公，祖裕昌公，父成忠公，設神牌增祀於右殿之後，九年辛亥邑人捐修。（張煥登記）郡人之祀漢前將軍漢壽亭侯也，前此矣，前此者何？志有之。關王廟在通淮街北，郡人奉之極盛。按傳終漢之世，俱以侯稱，曰王，自宋崇寧始；曰帝，自明萬歷始。

而通淮者，南唐郡城之東南門也，然則郡之盛於祀侯也，自通淮門始。而廟之創自何代也，爲唐、爲宋則皆無可據者，故昔之記修廟者於其創始闕如。或曰今天下之祀侯者遍郡邑而是，獨正陽也、荊州也、通淮也、三者爲舊，是亦未可據者。祭法，德施民，勞定國、死勤事皆祀之。侯之祀者何？曰兼之矣，令德前哲與山川社稷之神並祀。侯之爲德精微，春秋者，聖人經世之書也，德無或苟。孟子曰：聖人百世之師。侯有焉，德施民矣。卯金鼎絕，侯以部曲徇徐豫，轉戰千里，佐先主開基，正位於蜀，立宗廟，祭祀高宗皇帝以下，四十三載勞定國矣。洛陽中興之地，襄洛不遠，侯之自將攻樊，志京洛也。章鄉之役，天也非所逆料。詩曰：“豈敢定居，一日三捷，”志也。夫死勤事矣，或謂撤兵赴樊，侯計爲左，其不知討賊之義也有是。侯惡操，惡其賊漢也，惡權、惡黨逆也。惡有大小，討有先後，操自西還，母后弑，皇子鳩，殊禮僭篡奪

偏矣，不急擊之，郟公之兵不又勒入乎，其惡大。權雖降操，其惡小。先其大者，三代仁義之師也，且使舳艫之舟，淹風逗阻糜傳之將，嬰城固守，師老軍懸，寇自潰矣，庸有訾乎，兼此三者，祀以此今位之。四年大厘百神祀典，又推侯以風厲天下臣民。

詔封三世公爵，命天下府州邑各以廟置，主春秋祭。郡之廟於通淮者何？故事左右二堂，左奉侯，右爲三義祠，左之廳事今改像文昌帝君，配侯德也。右爲冕旒像，則明萬歷之季也。今歲辛亥春既祭，郡人相與議曰：維茲侯廟實妥厥靈而左右廳事剝焉將圯，冕旒圖像日就黯昧，不亟新之，神弗寧宇。於是斬木伐石，一仍舊址，經始於夏四月二日，閱仲秋而告訖功，既而曰願有述。侯之廟貌遍天下，威靈亘古，今褒崇之典久而彌隆，固非淺陋者所能贊頌也。然既不知前此之所自，弗志後此焉考，故述其祀之所以，且以解夫或人之惑。

乾隆四十三年戊戌，郡紳捐修。（官獻

瑤記)國家沿前典建文廟，崇祀先師孔子，復肇建武廟以崇祀關帝。廟用帝制，自京師暨各省郡州縣歲三祭，其儀略降於先師，在社稷二神之上。唐昌黎韓子謂，祀社稷以功，祀先師以德，固有次第。亦惟帝明德丕顯，威靈赫曜，保佑皇極，遠而彌耀，非窮殊禮隆美報，不足以愜乎千百世企慕無數之人心也。祀先師著令外，凡書院、義學，釋菜釋奠弗禁焉。祀關帝著令外，凡通郡巨鎮以及遐壤荒區，所立廟祈禱祀禳，亦弗禁焉。又所以廣愛廣敬而大暢乎薄海內外，士與女歡欣瞻仰之私願也。

於是吾泉郡城東南隅有街曰通淮，廟祀關帝由來已久。乾隆癸巳年，前殿正脊之棟將撓，後殿臨八卦溝者亦傾欹弗整，一切瓴瓦椽桷俱破漏腐朽不鮮。郡之紳士同心勸諭，遵前規而葺之，材美工良，既固且新，廟前故有華表巍然，今圯矣，樹而揭之，以肅觀瞻。費洋金計千。經始於其年九月，迄丙申二月竣工，重其事，以書來請記，並錄舊碑文二首。

按廟之建不知何時，所可考者，修於有明萬歷癸卯，爲之記者李君光縉，繼修於國朝雍正辛亥，爲之記者張君煥登也。二君揚詡帝之扶樹彝倫，更援引祭法昭示來茲，其言美矣備矣。顧余竊有感於韓子功德次第之云，而嘆帝之超羣絕類，所以接於乎先師者，洵可與天地比壽，與日月齊光也。易說卦云：立人之道，曰仁與義。仁者天德之元也，義者天德之正也。仁之至者統乎義，而稱先師必以仁該之，謂其如太和元氣，流行於四海也；義之至者成乎仁，而稱帝必以義該之，謂其至大至剛，浩然正氣，塞乎兩間也。天生先師以立仁之極，人道斯立焉。復生帝以立義之極，人道斯立焉。立仁之極親而尊，立義之極尊而親。記稱，凡有血氣者，莫不尊親而溥而橫之，覆載照臨之域，無遠弗屆，故曰比壽天地，齊光日月也。

國家既立，文廟以祀先師，必立武廟以祀帝。嘉與敷天，合敬同愛，日優游乎安宅正

路而莫知爲之者，余故闡而出之，以發前修未發之蘊，以表紳士洞洞屬屬難已之誠，凡在役者，其勤事能施，皆可書也，且俾數典者有考於將來云。

嘉慶十九年閏三月奉旨加封忠義神武靈佑仁勇。

道光三年復勸捐修葺，八年正月奉旨加封忠義神武靈佑仁勇威顯。

# 傳記

## 漢壽亭侯關公羽

侯字雲長，本字長生，河東解人。祖審，冲穆好道，卜築中條山，原居其中，研易傳、春秋。見火德灰寒，漢運垂替，絕意進取。父毅，篤孝有至性，承庭訓，亦治春秋、易學。父歿即葬其地，廬墓號踊，終喪不仕。桓帝延熹三年庚子六月生侯於常平邨寶池里，英奇雄駿，智略邁倫。長受家學，通春秋易義，淹貫書史，以古今天下事爲身任。弱冠，子平生。即謝父母曰：兒有後奉祖爾，今漢將燼，盈庭觚稜輻邪，誰爲申大義，扶正統，維世道，正人心者？詣縣陳時事不報。有相人目之曰：君稟乾坤正氣，凜烈萬世，何論名業。歸旅舍，隣有哭聲甚哀，問之，曰韓守義遭郡豪呂熊荼毒，熊黠猾，黨連七姓，事中璫蔑職紀。侯怒令守

義導之往，悉割斬之。侯引去，轉徙五載。

中平元年，黃巾張角等起鉅鹿，盧植奉命征討。昭烈與公孫瓚夙事植，往依之。侯往閱各將無可事者，乃之涿見昭烈。昭烈爲中山靖王後，侯以舍劉氏種莫何效，况英略天授乎，遂委質昭烈，在鄉里合徒衆，侯與張飛爲之御侮。昭烈爲平原相，以侯爲別部司馬，分統部曲。昭烈與共起居飲食，思若兄弟，而稠人廣坐中，侍立終日，隨昭烈周旋布、紹、操、表之間，不避艱險。

昭烈襲殺徐州刺史車胄，使侯守下邳，行太守事。建安五年，操殺董承，東下擊昭烈，昭烈敗走袁紹冀州，操虜其家室，侯亦被擒，追隨保衛維謹。操義之，尤愛其才勇拜爲偏將軍，禮之甚厚。紹遣大將顏良圍攻東郡太守於白馬，操遣張遼及侯爲先鋒擊之。侯望見良麾蓋，策馬前刺良於萬衆之中，斬其首還。紹諸將莫能當者，遂解白馬圍。操爲表請於朝，封漢壽亭侯。操察侯無久留意，謂張遼曰：卿試

以情問之。遼以問侯，侯嘆曰：吾極知曹公待我厚，然吾受劉將軍恩，誓以共死，不可背之，吾終不留，然必立功以報曹公乃去。遼始不敢言，恐操殺侯，後乃以侯言告，操曰：事君不忘本，天下義士也。及侯殺顏良，度其必去，重加賜予，侯盡封其所賜，拜書告辭而奔昭烈於袁軍，左右欲追之，操曰：彼各爲其主，勿追也。昭烈去紹就劉表於荊州，侯從之。十三年表卒，子琮降於操。昭烈自樊將南渡江，別遣侯率船數百艘會江陵。操追昭烈至當陽，昭烈斜趣漢津，與侯船相值，共至夏口。先是昭烈在許與操共獵，獵中衆散，侯勸殺操，昭烈不從。及是，侯曰：昔日獵中之言若見從，可無今日之困。昭烈曰：時亦爲國家惜之耳。十月，孫權遣兵助昭烈拒操，迎擊於赤壁，大破之。操引歸，昭烈收江南諸郡，以侯爲襄陽太守、蕩寇將軍，軍駐江北。昭烈西定益州，命侯董督荊州事。侯聞馬超來降，拜平西將軍，侯書與諸葛亮問馬超人才可誰比

類。亮答之曰：孟起兼資文武，雄烈過人，一世之傑，黥彭之徒，當與益德並驅爭先，猶未及髯之超羣絕倫也。侯美髯鬚，故亮謂之髯。侯省書，悅以示賓客。侯嘗爲流矢所中，貫其左臂，創雖愈，每至陰雨，骨輒痛。醫曰：矢鏃有毒，入於骨，當破臂刮骨去毒，患可除。侯便伸臂使劈，時適與諸將飲食，血流離盈盤器。侯割炙引酒，笑言自若。

二十四年，昭烈爲漢中王，拜侯爲前將軍，假節鉞。八月，侯取襄陽，復率衆攻曹仁於樊，操遣于禁助仁。秋大霖雨，漢水泛溢，禁所督七軍皆沒，侯陣斬龐德，擄于禁，獲步騎三萬，以舟船送于江陵。荊州刺史胡修，南鄉太守傅方皆望風降，梁郯陸渾豪士，遙受侯印號，威震華夏。操議棄許昌，徙河北，以避其銳。司馬懿諫曰：禁等爲水所沒，非戰之所失，未有所損而便遷都，既示敵以弱，淮沔之人亦大不安矣。孫劉外親內疏，侯之得意，非權所願，可諭權使犄其後，則樊圍自解。蔣濟

亦極言，操從之。初權嘗遣使爲子索侯女，侯辱罵其使不許婚，權怒。侯之圍樊也，權遣使來助，故令莫速進，又遣主簿致命。侯怒其淹遲，罵曰：貉子敢爾，如使樊城拔，吾不能滅汝耶！權憤且忌，得操間，果令呂蒙西襲。蒙伏精兵於船艙之中，使白衣搖櫓，作商賈服，潛渡江至公安。權使虞翻往說傅士仁、士仁不肯見，翻貽書反覆陳利害。士仁得書涕泣而降。翻曰：此譎兵也，當將士仁行，兵留城。蒙至南郡以士仁示糜芳，芳亦降。二人平日怨侯輕已，侯出兵，給軍資復不悉力，侯言歸當治之，二人懼，故翻之言得入也。權別遣陸遜守宜都、秭歸，至江陵守峽口，以備蜀。又遣朱然、潘璋以兵斷其徑路。操亦遣徐晃援樊救曹仁。侯與晃有舊，遙共語，說平生。須臾，晃下馬，宣令得侯首者，賞千金。侯夙重義氣，不之虞，曰：是何言也？晃曰：國之事也。侯與戰，不克，退當陽，西守麥城。至漳鄉，侯及子平、都督趙累爲潘璋、司馬馬忠所

獲，遂蒙難於臨沮。初，侯在樊城，孫權使虞翻筮之，得兌下坎上，節五爻變之臨，以爲咎徵不遠，既而果然，是侯之正命或關天數。然忠義之氣凜烈萬古而如生，此其所以爲聖而至於神者歟！時年六十，追謚曰壯繆。

——民國《關岳祀典備考》蘇大山輯纂

註：蘇大山，字蓀浦，又字君藻。泉州人，清末廩生，善詩，著述頗多，存有《紅蘭館詩抄》。

## 宋鄂王岳公飛

王字鵬舉，湯陰人，世力農。父和，有大度，河北荒，恒節食以濟饑者。有耕侵其地，割而與之，貰其財者不責償。母姚，知大義。王初從戎，令袒背刺“盡忠報國”四字以勸之。王之在母也，有父老過門，聞母之聲，曰：必生男，致位三孤，及生，有鳥若大鵠飛鳴室上，因以爲名。未彌月，河決內黃，西水暴至，母抱王坐瓮中，衝波及岸得免，人皆異

之。

王少負氣節，沉厚寡言，好左氏春秋，孫吳兵法。年二十應宣撫劉合募備金，康王構以天下兵馬大元帥，開府河朔至相。王因劉浩入見，補承信郎，從浩解東京圍，與虜相持渭南，習兵於河上。金兵猝至，王策騎前，有驍將舞刀而出，王立斬之。遷秉義郎，隸留守宗澤，戰開德、曹州皆有功。澤曰：爾知勇才藝，古良將不能過，然好野戰，非萬全計。因授以陣圖。王曰：陣而後戰，兵法之常，運用之妙，在乎一心。澤是之。

康王即皇帝位，王上書言黃潛善、汪伯彥不能承聖意恢復故疆，奉車駕益南，恐不足以繫天下之望。以越職奪官，歸詣河北招討使張所，所待以國士。問曰：汝能敵幾何？王曰：勇不足恃，用兵在謀，欒枝曳柴以敗荊，莫敖採樵以致絞，皆謀定也。所矍然曰：君殆非行伍中人。因前席與論時事，王慷慨流涕曰：國家都汴，恃河北以爲固，河北不收，汴無可

守。今日之事，招討誠能提師壓敵境，飛以偏師從麾下，惟招討命耳。所悅命從王彥渡河抵新鄉，金兵盛，彥軍石門山不敢進。王謂彥曰：二帝蒙塵，虜據河朔，當畢力以迎輿，何得頓懷觀望？彥默然。王怒，獨引所部鏖戰，奪其纛而舞，諸將皆奮進，拔新鄉，擒阿里孛。會食盡，走彥壁乞糧，彥憾王弗與，乃益北與虜戰於太行，擒拓跋邪烏。逾數日，復與虜遇，又單騎殺黑風大王，走其衆三萬。王知不爲彥所容，自以一軍歸宗澤，爲留守司統制。建炎二年，合別將與金人戰於胙城，又戰於黑龍潭、官橋，皆大捷。七月，宗澤卒，以杜充代之，王居舊職。八月，大戰金人於汜水關，虜騎馳突，王躍馬左射殺之，虜衆潰。檄留竹蘆渡以遏敵，患糧乏。王設伏山下，中夜令舉火，金人疑援至，相驚亂，追襲敗之，取其糧以資軍食。三年，充欲棄汴之建康。王曰：中原之地，尺寸不可失，况宗廟陵寢所在，今一舉足，此地非吾所有，他日欲取之，

非數十萬衆不可。充弗聽，與俱至建康。兀術逼淮南，大舉兵，合寇烏江。充閉門不出，王泣諫曰：勁虜睥睨長江，危急莫甚。此時萬一虜窺吾怠，舉兵乘之，金陵失守，公能高枕無患乎？充不納。虜由馬家渡渡江，充乃遣王及諸將迎戰，戰方合，王燮率二萬衆逃遁，諸將崩潰，戚方首亡爲盜，建康陷，杜充降於金。王獨全師屯鍾山，告於衆曰：我輩以忠義報國，死且不朽，若叛而爲虜，潰而爲盜，身死名滅，豈計之得，今日之事，有死無二。衆皆聽命，傅慶、劉經亦以軍從王。十二月，兀術趨臨安，王邀擊之廣德，六戰皆捷，擒其衆王權等二十四人。四年，金人挾盜犯常州、宜興。令佐迎王移屯及境，盜入於湖。四月，兀術復攻常州，王四戰皆捷，尾襲於鎮江東，又捷。戰於清水亭，又大捷。兀術趣建康，王設伏牛頭山敗之。兀術次龍灣，王抵新城，大破金兵，馘禿髮耳有鐙者三千級，積屍十餘里，獲其輜重無算。兀術奔淮西，五月復敗金人於靜安。九

月，金陷楚州，立劉豫爲齊帝。紹興元年，王副張俊討李成，破之樓子莊，成走降劉豫。二年，盜曹成擁兵由江西歷湖湘，據道、賀二州。詔王兼荆湘東路招撫都總管。四月，王入賀州，復進追曹成於連州，破之。曹成走宣撫司降。三年春召詣行在，命平虔吉羣盜，皆破降之，上手書“精忠岳飛”字刺旗以賜。十二月，劉豫遣李成合金人入寇襄陽，唐、鄧、隨、穎諸州俱失。四年王奏請收復襄陽六郡爲恢復中原基本。命顏孝恭、崔邦弼兩軍受節制。王至州，豫將張超，號萬人敵，乘城拒。王鼓衆登其城，超走，墮崖死。王遣張憲、徐慶復隨州。王進復襄陽，李成夜遁。劉豫復益李成兵屯新野，王與王萬夾擊敗之，進兵鄧州。成與金將劉合、李堇列寨拒王，王命王貴、張憲掩擊，賊將大潰，劉合，李堇僅以身免。鄧州復，又復唐州，襄漢悉平。兀朮、劉豫復合兵圍廬州，帝命王援之，至，虜騎已逼城，王一戰敗之，廬州圍解，金人引還。五

年，除王荆湖南北襄陽路制置使，命招捕楊么。時張浚以都督軍事至潭將還，王請留之曰：八日可破賊。浚許之，果八日而楊么平。浚嘆曰：岳侯神算也。初，么恃險曰：欲犯我者，除是飛來。至是人以其言爲讖。六年，太行梁興等慕王義，率衆奪河逕渡來歸。浚至江上，獨稱王與世忠可倚大事。命王屯襄陽，曰：此君素志也。王移軍京西，會居母憂，降制起復，王扶櫬還廬，連表乞終喪，不許，累詔趣起，乃就軍，遣王貴攻虢州，下之。九月，劉豫遣子麟、猊寇淮西，上慮劉光世、張俊不足任命，命王東下。王即日起行，未至麟敗，乃還軍。七月，王入見，爲良馬對，上善之。從幸建康，疏言金人之立劉豫，蓋欲荼毒中原，以中國攻中國。又言願假臣日月提兵趨京洛，據河陽、陝府、潼關、率師前進，彼必棄汴而走河北，京畿、陝右可以盡復。然後分兵濟滑，經略兩洛，則劉豫成擒，中原可復，社稷長久之計端在此舉。上曰：有臣知此，願復

何憂，進止之機，朕不中制。又召至寢閣，命曰：中興之事，一以委卿。王方圖大舉，會秦檜主和議，忌其成功，沮之。王詣都督府與浚議，王德、鄜瓊二軍所屬言拂浚意，王即日上章乞解兵柄，終喪服，以張憲攝其軍步，歸廬母墓。浚怒，以張宗元監其軍。上累詔，始還職。宗元還，言將和士銳，人知忠孝，皆王訓養所致。上悅。王復奏錢塘僻在海隅，非用武地，願陛下建都上游，用光武故事，親率六軍往來督戰，庶將士知所向，人人用命。未幾而鄜瓊叛，浚悔，命王駐師江州，爲淮浙援。王知劉豫結粘罕而兀術惡劉豫，可以間行。一日，得兀術謀，慰而縱之，使行其計，十一月而金人廢劉豫。王復請長驅以取中原。八年，召赴行在，命見皇太子，退而喜曰：社稷得人，中興之業在是矣。九年，以金人歸河南地，授儀同三司，王力辭，謂今日之事，可危而不可安，可憂而不可賀，可訓兵飭士，謹備不虞而不可以論功行賞。十年，金人攻拱毫，

帝賜札曰：設施之事，一以委卿。乃遣牛皋、王貴等分行，經略西京諸郡。命梁興渡河取河東北諸郡，又遣兵東援劉琦，西援郭浩，諸將戰皆捷。帝授王少保，進駐鄆城。兀术懼，合諸衆逼鄆城，求併力一戰。王曰：金人技窮矣。遣子雲出戰，直貫其陣，大破之。初，兀术有勁軍號拐子馬，是役以萬五千騎來，王戒步卒以麻札刀入陣，第砍馬足，一馬仆，二馬不能行，乘而奮擊，復大破之。王知兀术敗必還攻穎昌，遣雲往助王貴，戰於城西，殺其將夏金吾等。兀术遁，王進軍朱仙鎮，兀术走汴京，金將王鎮、崔慶、李凱等皆率所部降，韓常欲以五百內附。王語其下曰：當直抵黃龍府，與諸君痛飲。方指日渡河，而檜欲畫淮以北棄之，風台臣請班師。王以金人方氣喪而豪傑向風，士卒用命，機難輕失。檜知王志銳不可回，乃命張俊、楊沂中先歸，再言王孤軍不可留。一日下金牌十二，促王班師。王東向再拜曰：十年之功，廢於一日。士民遮馬痛哭，

王亦泣，下取詔示之，一時哭聲震野。兀术初欲棄汴，有書生叩馬諫曰：太子勿走，自古未有權臣在內而大將能成功於外。兀术悟，遂留。

十一年，金人渡淮疾驅至廬，帝趣王應援，凡七札，王力疾行，金人望風遁。兀术至濠州，張俊不敢進，楊沂中遇伏敗。時和議已定，秦檜召王及韓世忠，張俊歸行賞，王獨後至，授樞密副使，位參知政事上。王固請還兵樞，不許。五月，詔王與張俊往楚州籌備邊防，淮西，俊分地也，不敢行。王聞命即往解廬州圍，俊忌之，以前途乏糧制王，王不爲止，俊反言王逗留不進，以乏餉爲辭，又欲與分世忠軍，王義不肯，俊欲修楚州城爲備。王曰：當戮力圖恢復，豈可爲退守計。俊變色，遂憾王。昌言王欲棄山陽，檜以世忠斥和議，將以扇謠誣之，王馳書世忠見帝自辨，檜怒王。會兀术遺書檜曰：汝朝夕請和而岳飛方圖河北，必殺飛，和乃可言。檜亦謂飛不死，終

梗和議，已必及禍。以万俟卨與王有怨，風劾飛，又風何鑄，羅汝揖交章彈論，謂金人攻淮西，飛至舒蕪與俊按兵河上，棄山陽不守。王復請罷樞柄，還兩鎮節，充萬壽觀使。檜志尚未伸也，諭張俊令劫王貴誘王，俊誣告張憲謀還王兵柄，遣使捕王父子，使至，王曰：皇天后土可表此心。初令何鑄鞠之，王袒背示鑄“盡忠報國”四字，深入膚裏，閱實復無證據。鑄白其無辜。檜改令卨誣飛與憲書，命虛申探報以動朝廷，雲與憲書令措置，使飛還軍，言其書已焚，繫兩月，無可證者。或教卨以臺章所指爲言，卨白檜簿錄飛家取御札，藏之以滅跡。又逼孫革證受詔逗留，命元龜年取行軍時日雜定之，歲暮，獄未具。檜手書片紙付獄，即報王死，雲棄市，幕屬于鵬等六人從坐。王在獄時，大理寺丞李若樸、何彥猷、大理卿薛仁輔並言王無罪，卨俱劾去。宗正卿士以百口保王，竄死建州。布衣劉允升上書訟王冤，下棘寺獄以死。紹興末，太學生程宏復詣闕上書訴

王冤，詔令飛家自便，汪徹宣撫荆襄，故部曲合詞上籲，哭聲雷震。孝宗詔復飛官，以禮改葬，建廟於鄂，號忠烈。淳熙六年，賜謚武穆，嘉定四年，追封鄂王。

民國《關岳祀典備考》蘇大山輯纂

### 關聖帝君世系考證

聖帝姓關，諱羽，字雲長。出夏大夫龍逢之後，生於漢桓帝延禧三年庚子歲六月二十四日，終於獻帝建安二十四年十二月初七日。帝英秀奇偉，少讀父書不輟，尤深左氏春秋。年十七，娶胡后，生三子，長曰平、次曰興、三曰索。享壽六十年。按廣義祀典：漢前將軍漢壽亭侯關生於桓帝延禧三年六月二十四日，長子平生於靈帝光和元年五月十三日，而世人祇知於五月十三日恭祝，竟以爲帝誕降之辰，而六月廿四日罔有知者。夫忠臣孝子生辰，本應致祭，而聖帝嶽降正辰，尤當虔誠崇禮，故特書之。

聖祖諱審，字問之，號磐石。生於漢和帝永元二年庚寅歲，居解州常平邨寶池里，冲穆好道，以易、春秋訓子。至桓帝永壽三年丁酉年卒，壽六十八。

聖考諱毅，字道遠。性至孝，居父喪，廬墓三年，庚子歲六月二十四日生聖帝於故里。

聖長子諱平，字坦之。生於靈帝光和二年戊午歲五月十三日。少隨父任事，躬親矢石，臨陣不離左右。獻帝建安廿四年十二月初七日與聖帝同時遇難，克全忠孝，享年四十有二。按廣義祀典同聖爲神於臨沮。

聖仲子諱興，字安國。少有令聞，武侯深器之。弱冠，爲侍中中監軍，伐吳獲仇雪恨，生二子，長曰統，次曰彝。建興十二年病卒，享年二十有四。

聖三子諱索，字維之。己亥之難奔川請兵報仇，建興二年從武侯征孟獲爲先鋒。

聖長孫諱統，襲封爵，尚公主，官虎賁中郎將。景耀三年十月卒，無嗣。

聖仲孫諱彝，嗣漢壽亭侯爵。炎興元年八月拜前將軍拒魏，十月戰歿。一子名敞。

聖曾孫諱敞，官諫議大夫。炎興元年，魏人入蜀，隱信都。

聖玄孫諱朗，字子明。習春秋、易傳，魏屢徵不仕。朗以下聖裔悠遠，不能全譜。

按此世系譜，合陽李廷英官直隸解州回籍，舟泊宜昌，詣南門，恭謁聖帝，仰見廟懸匾文，乃錢塘馮景山鉅記。聖祖、聖考名號，得之於墓誌云：康熙十七年歲次戊午，解州常平邨有士人姓于名昌，讀書於聖帝故居之塔廟，一日晝寢夢聖帝示以易碑二大字，醒而思之，循處諮求，見浚井，得巨磚，已破爲兩，隱有字跡，乃拂拭合讀，悉紀聖祖、聖考名與字暨生歿之歲月，遂捧告解州主君宋旦。因肅然曰：旦丁酉宿涿州旅次，夢聖帝垂訓曰：煩椽筆叙生平。迄今二十有二年，始符前夢，乃據磚上字跡，恭選碑誌。分守使者張大本爲之銘，豎於墓旁云：敬錄流傳使天下知，聖帝發

祥所自示，夢非虛幻，咸得而尊崇焉。

清版《關帝明聖真經》

## 關聖帝君歷代封號

漢建安五年封

漢壽亭侯

蜀漢景耀三年追謚

壯繆侯

宋崇寧元年封

忠惠公

宋大觀二年封

武安王

宋宣和五年敕封

義勇武安王

宋建炎三年封

壯繆義勇武安王

宋淳熙十四年加封

壯繆義勇武安英濟王

元天歷元年加封

顯靈義勇武安英濟王

明洪武元年詔依初封

漢壽亭侯

明萬曆十八年加封

協天護國忠義大帝

明萬曆三十三年敕封

三界伏魔大帝神威遠震天尊關聖帝君

清順治九年敕封

忠義神武關聖大帝

清雍正五年敕封

關帝三代公爵：曾祖光昭公、祖裕昌公、  
父成忠公。

清乾隆三十三年加封

忠義神武靈佑關聖大帝

清嘉慶二十年加封

忠義神武靈佑仁勇關聖大帝

清道光八年加封

威顯忠義神武靈佑仁勇關聖大帝

清咸豐二年加封

護國保民威顯忠義神武靈佑仁勇關聖大帝

清咸豐五年加封

關帝三代王爵：曾祖光昭王、祖裕昌王、  
父成忠王

清咸豐六年加封

護國保民精誠威顯忠義神武靈佑仁勇關聖  
大帝

又加封

護國保民精誠綏靖威顯忠義神武靈佑仁勇  
關聖大帝

清同治九年加封

護國保民翊贊精誠綏靖威顯忠義神武靈佑  
仁勇關聖大帝

清光緒五年十二月加封

忠義神武靈佑仁勇威顯護國保民精誠綏靖  
贊宣德關聖大帝

清光緒版《關聖帝君聖蹟圖誌全集》

# 祭 祀

## 關聖之祭

每年頒行祭費銀二十四兩正，於春秋二仲月吉日及五月十三日致祭，帛一、白色白瓷爵三、登一，鉶二、簋二、簠二、籩十、豆十、牛一、羊一、豕一、酒樽一行、三跪九叩禮。

## 祝 文

維

帝浩氣凌霄，丹心貫日，扶正統而彰信義，威震九州，完大節以篤忠貞，名高三國。

神明如在，遍祠宇於寰區，靈應丕昭，薦馨香於歷代。屢徵異蹟，顯佑羣生。恭值嘉辰，遵行祀典，筵陳籩豆，几奠牲醪。尚

饗

雍正五年

敕封神曾祖光昭公、祖裕昌公、父成忠公，增設神牌，奉行附祀於右殿之後，同日致祭。

## 祝 文

維

公世澤貽庥，靈源積慶，德能昌德，篤生神武之英善，則歸親宜，享尊崇之報，列上公之封爵。

錫命優隆，合三世以肇禋，典章明備，恭逢諏吉，祇事薦馨；尚

饗

清道光《晉江縣志》載

## 關 岳 廟 祭 禮

歲均以春秋分節氣後第一戊日。由該地方行政長官，省以巡按使、將軍，駐在地則以將軍，道以道尹，縣以縣知事，特別行政區域，

則以道尹或辦事長官，親詣敬祭，有故則以屬代，兩序分獻，亦各以其屬在該地方各軍官警官，及兼有軍警職者。各文武一律與祭，其餘將軍同城之巡按使，及與巡按使同城之道尹，道尹同城之縣知事，不另致祭。祭之日陳設祭品，行禮儀節，均與京師遣祭禮同。

## 關岳廟崇奉

殿內正位左奉關壯繆侯、右奉岳忠武王，均南向，兩序奉歷代忠武將士：

左列十二位均東位西向：

張飛、王濬、韓擒虎、李靖、蘇定方、郭子儀、曹彬、徐達、韓世忠、馮勝、旭列兀、戚繼光。

右列十二位均西位東向：

趙雲、謝玄、賀若弼、尉遲敬德、李光弼、王彥章、狄青、劉琦、郭侃、常遇春、藍玉、周遇吉。

## 關岳廟祝文

維

中華民國××年×月×日×官×名敬祭於  
關壯繆侯

岳忠武王曰：維神武功彪炳，偉烈昭垂，建大節於千秋，振英風於六合，忠誠正直、麗河嶽而長留，智仁勇功，與日月而並耀。潔馨香而合祀、德量同符，肅俎豆以明禋，心源如接。惟祈歆享，克鑒精誠。尚

饗

## 通贊儀式

禮樂既齊，衆站立東階候，贊引請各長官至，唱：典儀官就位、贊獻官就位、分獻官就位、正獻官就位，執事者各司其事。

樂舞生就位，（候走班鼓打完唱）迎神（先向外轉身向內候樂作一句唱）鞠躬、再鞠躬、三鞠躬，（候殿內樂止唱）奠帛行初獻禮

(三字向外，三字轉身向內，候獻帛爵、讀祝畢唱)鞠躬、再鞠躬、三鞠躬，(候正獻官復位唱)行分獻禮(向外候樂止唱)行亞獻禮(二字向外，二字轉身向內，候正獻官復位唱)行分獻禮(向外候樂止唱)行終獻禮(步驟與亞獻同唱)行分獻禮(向外候樂止唱)受祧(候正獻官受祧完唱)鞠躬、再鞠躬、(候正獻官復位唱)撤饌(候樂止唱)送神(步驟亦與迎神同唱)鞠躬、再鞠躬、三鞠躬(候樂止唱)讀祝者捧祝、司帛者捧帛、各詣瘞位(候祝帛捧至瘞位唱)望燎(候祝帛焚完唱)復位(又唱)禮畢退班，樂舞生退班，禮畢。

## 贊引儀式

關於禮樂既齊，邀同副引請各長官至，站立西嚮候通贊唱、行奠帛初獻禮接唱)請行奠帛初獻禮，詣盥洗所，盥手，詣酒樽位，詣闕壯繆侯位前，鞠躬、奠帛、獻爵、鞠躬。詣岳忠武王位前，鞠躬、奠帛、獻爵、鞠躬。詣讀

祝位，開讀（候讀畢副引唱）復位（候通贊唱行亞獻禮唱）請行亞獻禮，詣酒樽位，詣關壯繆侯位前，鞠躬、獻爵、鞠躬。詣岳忠武王位前，鞠躬、獻爵、鞠躬（副引唱）復位（候通贊唱行終獻禮唱）請行終獻禮，詣酒樽位，詣關壯繆侯位前，鞠躬、獻爵、鞠躬。詣岳忠武王位前，鞠躬、獻爵、鞠躬（副引唱）復位（候通贊唱受祫接唱）請行受祫禮（候完唱）鞠躬，再鞠躬（副引唱）復位（至拜位禮畢立候退）。

分獻唱詣東、西序忠武將士位前三獻禮與正殿同，無讀祝。

## 禮 器

雲雷尊、象尊、犧尊、大尊、壺尊、著尊、山尊、冪巾、勺、尊案、爵、籃、簋、籩、豆、籩巾、登、銅、俎、筐、祝版、祝案、香爐、香盒、燭架、鼎、壘、洗、盥盆、悅巾、燭籠。

## 祭 物

太羹、和羹、黍、稷、稻、粱、形鹽、菹魚、棗、栗、榛、菱、芡、鹿脯、白餅、黑餅、韭菹、菁菹、笋菹、芹菹、醯醢、鹿醢、兔醢、魚醢、牛、羊、豕、帛、酒、燭、香。

以上摘自民國版泉州通淮廟《關岳祀典》載

## 碑 記

明嘉靖間李一德《重修關侯廟記》

明萬歷間李光縉《三義廟記》

明天啓間李光縉《重修關帝廟記》

清雍正間張煥登《重修關帝廟記》

以上碑刻現不存，碑文詳見前文《文獻記載》。

清乾隆間官獻瑤《重修泉郡通淮街關帝廟碑》

（碑文詳見《文獻記載》）

清《重建禮樂亭記》

（原碑毀於火災，碑文不詳）

### 關聖帝祖塋碑記

侯祖諱審字問之，號曰磐石，漢和帝永元二年庚寅生，居解梁常平邨寶池里五甲，絕意

進取，以《春秋》訓子數十年，至桓帝永壽三年丁酉卒，壽六十六。侯父諱毅，字道遠，廬墓終喪，歸已爲桓帝延禧二年。明年庚子六月廿四日產侯於故里。侯長讀父書不輟，博通淹貫。娶婦胡氏，於靈帝光和元年戊午五月十三日生子平。次年詣郡陳時事，不報。仗義擊殺豪右呂熊等七人。吏捕侯急，婦抱平亡母家以免。其大略知此。

關夫子忠烈貫古今，浩氣塞天地，九州之內，六合之外，靡不竭誠殫敬，獨祖考世系，代寢湮遠，杳不可考。即如慶遠一舉，世皆相沿，以五月十三日設祝，是蓋惑於《三國誌》四戊午之說故也。余於戊子秋，晉安獲卸傳解州，聞知昌夢侯授易碑之事，及州守王公朱旦筆記較之《三國誌》所載，殊不相符。然《三國誌》中叙事頗近小說家，而詞與《漢書》亦相謬舛。毋知販夫牧豎途路侈傳，以四戊午爲信然，牢不可破。至於世傳諸書並無記載，以故侯先後兩見夢於王、于二君。赫赫靈異，千百

年猶如在焉。因特表而刊之，以告於同人云爾。

溫陵霞山供祀弟子蘇麟巨定伯

（註：此石刻立於三義廟左壁）

### 清咸豐七年《立看守碑》

——凡聖誕日期：自有董事輪東辦事，住持不得在外藉名鳩錢，藥有人敬獻可免。

——由城內請副駕，住持香資訂柒拾文，齊工訂叁拾伍文。

——恭請副駕，轎脚聽其人自僱，或有願就廟請僱者，聽附近之人輪抬，不得恃強專擅，每天每人訂工錢伍拾文。

——恭請副駕不得留過三天，如在外接請，須到廟報明，香資照給。

——廟中各位神誕，住持應備香花菓酒及鼓樂敬獻。

——住持凡在外做佛事及懺獄等須伙伴，均不得在廟喧嘩。

——遠近遊手，不得在廟偃卧喧嘩，如有此類，住持協同地保驅除，甚者聞官究治；如住持附同隱匿，經董事察出，將住持先懲治。

——廟中遇有扒手，住持小心查察，拿獲送官究治。

——廟中齋工，如不守規矩，住持即請董事斥革。

——住持每日自應一人在廟中常川，凡有敬獻物件者，應即向司月董事報明登記，如住持遲至三天外報，罰戲一台。

——廟中如缺物件，住持應請董事敬備，不得在外藉端鳩錢。

——近有猜詳籤詩者，祇聽在廟外靜候，不得擅入廟門解籤致令填塞，至於籤詩，住持須接續刷印，不得有缺。

——齋工祇辦公事，住持不得私役，致以私廢公。

以上各條，守等永遠恪守，應辦鼓樂燈彩諸項，因廟中香燭之資頗多，情願辦理，不敢

口諾心違，亦不敢日久生頑。立看守字爲照。

咸豐七年六月日立看守字人林守規

慎規

<b>董事</b>	陳朝光	王若霖	林光昭	鄭朝彥
	林玉香	鄭朝陽	楊鴻圖	吳錫疇
	鄭少瀛	楊德生	蔣彩鷗	楊捷登
	許孚中	林同瀾	陳彭年	黃興國
	郭鵬搏	李邦翰	王 昫	林文波
	趙湘南	黃貽檀	黃啓元	王揚烈
	同勒石			

（註：石刻立於三義廟左壁）

註：李一德，字恒甫，號雲泉，明泉州人，嘉靖間舉人，官至襄府長史，旋乞源。

李光縉，字宗謙，號衷一，明泉州人，萬歷乙酉（公元1585年）鄉試第一，無意官場，著作頗豐，有《景壁集》、《易學潛解》、《南華膚解》等。

張煥登，清泉州人，雍正五年丁未（公元1727年）進士，汀州教授，未任時卒。

官獻瑤，字瑜卿，清安溪人。乾隆間進士，官提督廣西、陝甘學政，遷洗馬。著有《讀易偶記》、《尚書講稿》等。

# 石 刻

## 臺灣彰化林光夏所書石刻

(碑)

雲遊到此，特有數言傳布人間，速進紙筆來。吾乃大漢關雲長也，奉玉皇命巡察人間善惡。雲遊到此，適見汝輩戲演吾像，以供笑樂，不忍不教而誅。夫演戲祀神，將以敬神也。敬神而轉以慢神，于心何安？吾居天闕，掌天曹，位列奎纏之舍，職分掛籍之司。眼見世人圖予像、塑予形、朝朝崇祀，亦可謂知有禮者矣。然至酬願供神，演唱之間，每以予形爲戲侮，不敬之罪，稍知禮義者忍爲之乎？劇本多矣，何必戲演吾舊事。吾本日特來附牘，汝輩可以傳布世人，互相勸戒，切勿以敬予者時而戲侮及余也。信予言者，積善獲福無疆；慢予言者，侮辱必遭天譴。速將吾諭言，貼文

衡殿通曉。

嘉慶二十一年歲丙子六月初七日下午，台郡宮後街鼎行演唱梨園，摘三國臨江會一節。行中聖像前爐光發越，不知覺悟。已而臺上假托聖貌之人突然躍舞，就手中所執木劍亂砍裝魯子敬者，如真欲殺聲勢，隨即顛仆，莫知其身，口授此語，令書以示。伏思，聖言本不可侮，况聖像乎。爰敬錄之，以昭靈赫，以悟世人。

彰化生員林光夏熏沐 書

嘉慶貳拾有肆年歲次己卯捌月拾伍日

泉郡下民奉命擇 立

（註：立於三義廟左壁，事發生於臺郡）

清乾隆四十二年重修通  
淮關帝廟收支情況石刻  
（略）

覺世真經

敬天地，禮神明。奉祖先，孝雙親，守王

法，重師尊。愛兄弟，信友朋。睦宗族，和鄉鄰。別夫婦，教子孫。時行方便，廣積陰功。救難濟急，恤孤憐貧。創修廟宇，印造經文。舍藥施茶，戒殺放生。造橋修路，矜寡拔困。重粟惜福，排難解紛，捐資成美，垂訓教人，冤仇解釋，斗秤公平。親近有德，遠避兇人。隱惡揚善，利物救民。回心向道，改過自新。满腔仁慈，惡念不生。一切善事，信心奉行。

人雖不見，神已早聞。加福增壽，添子益孫。災消病愈，禍患不侵。人物咸寧，吉星照臨。若存惡心，不行善事，淫人妻女，破人婚姻，壞人名節，妒人技能，謀人財產，唆人爭訟，損人利己，肥家潤身，恨天怨地，罵雨呵風，謗聖毀賢，滅像欺神，宰殺牛犬，穢溺字紙，恃勢辱善，倚富壓貧，離人骨肉，間人弟兄，不信正道，姦盜邪淫，好尚奢詐，不重儉勤，輕棄五穀，不報有恩，瞞心昧己，大斗小秤，假立邪教，引誘愚人，托說升天，斂物行淫，明瞞暗騙，橫言曲語，白日咒詛，背地謀

害，不存天理，不順人心，不信報應，引人作惡，不修片善。行諸惡事，官詞口舌，水火盜賊，惡毒瘟疫，生敗產蠱，殺身亡家，男盜女娼，近報在身，遠報子孫，神明鑒察，毫髮不紊。善惡兩途，禍福攸分。行善福報，作惡禍臨，我作斯語，願人奉行。言雖淺近，大益身心。戲侮吾言，斬首分形。有能持誦，消兇聚慶，求子得子，求壽得壽，富貴功名，皆能有成，凡有所祈，如意而獲。萬禍雪消，百福駢臻，千祥雲集，諸知此福，惟善可致。吾本無私，惟佑善人。衆善奉行，毋怠厥志。

垂訓：做好人，說好話，讀好書，行好事。

道光二十年庚子二月下浣同安蘇廷玉書。

壬寅重九男士準刻石藏於通淮古廟以廣聖訓而垂久遠云。

溫陵石室居摹鏤

（註：立於三義廟左壁）

## 重修泉郡通淮廟捐啓

歲丁卯十一月初四夜，通淮聖帝廟三殿災，帝像燼，歷朝法物付一炬。赤燄肆虐，失我尊親，薄海人民罔不同深震駭。豈非帝之于我泉民，千百年來捍大災、御大患，泉民所恃以覆載者，刹那之間忽焉而失之，倘非急起力圖，何以達我民事神之義，而慰薦紳學士農工商賈以迨紅女嬰孺之私。謹諏十一月十五日卯時啓士，營求三殿，復求良木塑帝像，以妥威靈復巨典。或曰：帝像之始，稽之志乘，當在嘉靖至天啓百年間，迄於今日。其間握軍符、膺疆寄及監司守令，春秋祭祀，練時日，恭整肅穆，趨蹌奔走，或百里間水旱疾疫，以至梯於山、航於海，遠托異國，身熱頭痛、風災鬼難之域，禱請祈求，莫不以帝像爲依歸。今者浩劫之餘，雖復廟貌更新，像設依舊，人心獨無歉乎？然民之精神，與帝爲感通；帝之靈

爽，仍依民而盱瓘。譬夫甘冽之泉，偶遭湮寒，浚之淪之，而甘且冽者如故矣。伏望諸君子共襄斯舉，不日成焉。謹序。

泉郡通淮廟諸董事同啓

（註：丁卯年爲清同治六年即公元1868年）

民國間，信士敬立石刻，嵌於正殿兩壁，上刻邑紳曾道所書律詩二首：

至剛至大氣彌天，家學淵源真聖賢。  
赤兔追風寒夜月，青龍繞電起秋煙。  
春秋惓惓宗孔志，忠義巖巖載史篇。  
愧子雕蟲揚未盡，解梁遺蹟自今傳。

壯猷奕奕真超絕，天性從來更好文。  
曾向春秋精一卷，可容吳魏尚三分。  
勛名自昔鑄彝鼎，衮冕于今薦苾芬。  
業並乾坤垂不朽，聊輸歌頌代微芹。

廟門外兩壁，嵌有石刻兩方：

左刻宋米芾所書詩一首：

州閣飲同谷，驛道出流沙。  
障曼兼千帳，居人有萬家。  
馬驕朱汗落，胡舞白頭斜。  
年少臨洮子，西來亦自誇。

右刻明董其昌書詩一首：

清世家聲萬石門，典型猶有白眉存。  
亦知驃騎名同貴，即去墻東道益尊。  
老去香山問小友，歸然西岳繞兒孫。  
鉤殘不羨君王夢，二月天邊雨露溫。

註：蘇廷玉、字鰲石，清同安人，嘉慶進士，爲四川總督，後居泉州，著有《亦佳室文鈔》。

林翀鶴，字祐安，泉州人，清光緒進士，工書法。

曾道，字振仲，號升文山人，泉州人。清光緒舉人，工書法，擅書梅，詩作有《桐陰詩記》等。

# 楹 聯

大殿門前石柱對聯

通春秋而崇漢統

淮南北屢掃金師

戊辰年冬邑人楊家棟敬書

大殿門石刻對聯

通荆門制曲，調言罵使，實嚴爭漢鼎；

淮水西和戎，遺恨朝天，空譜滿江紅。

庚午花朝 林冲鶴敬書

樂生黃萬年 敬勒於石。

大殿門外對聯（木刻重修）

公平正直，入門不拜無妨

詭詐奸刁，到廟傾誠何益。

香港林瑞珍敬立 陳文傑書

下殿石柱對聯

通侯漢壽崇勛爵

淮鎮金人懾節威

蘇鏡潭撰 曾道書

下殿對聯

通德紹淵源，敦兄事而得師資，  
義闡春秋光赤漢，  
淮揚嚴保障，固南天以恢北地，  
誓收幽薊飲黃龍。

戊辰春月 宋應祥撰

從侄曉春敬書

崇先殿石柱對聯

指日雄心匡社稷  
凌雲大義壯乾坤

一九八八年陳呈芳撰 王愛琛書

泗水鄭明玉 蔡秀瑾敬

崇先殿神龕前柱聯

一脈傳忠義  
萬衆拜聖賢

曾廣樹撰 呂文俊書

馬來亞陳高陞敬

### 三義廟石柱對聯

三義宏圖謀一統  
千秋浩氣感萬民

一九八八年陳兆祥撰 王愛琛書

臺灣北港蔡許鳳 李時敬

### 三義廟神龕前柱聯

桃園結誓同禍福  
蜀漢興邦共死生

林聰權書

臺灣吳媽福 吳葉甲敬

### 湮沒楹聯

▲劉斗未足嗣宇，魏何人，吳何人？誰使三分成敵國？

宋高焉能繼統，徽安在、欽安在？可憐百戰不歸鑿！

▲通明光大仰二公，拒婚非愆，奉召非愚，平生無改春秋義；

淮海江河流萬古，震夏有威，餐虜有志，

合傳遂薰班馬香。

王志超 撰

▲義存漢室三分鼎；

志在春秋一部書。

▲秉燭豈避嫌，此日心中唯有漢；

華容非報德，斯時眼底已無曹。

# 匾額

## 大廟前殿

### 《正氣》

宋·朱晦翁（熹）書  
楊家棟重修，香港尤芳靜復修敬獻

### 《威震華夏》

林漢宗 書  
菲律賓 王則翠 王愛友 敬

## 大殿

### 《充塞天地》

明·張瑞圖 書

### 《鼎漢立宋》

民國·蔡浚 書  
香港吳朝波重修  
（註：蔡係泉州書法家）

### 《氣壯嵩高》

林漢宗 書  
臺灣雲林縣保長湖保安宮管理委員會  
主任委員 李金秋 敬

## 崇光殿

### 《崇先殿》

陳懷華 書

通淮廟董事會 立

### 《普天懷德》

臺灣保生大帝廟宇聯誼會會長 周大園  
臺灣羅東玉尊宮主任委員 李炳南 敬

### 《誕育英豪》

王愛琛 書

印尼泗水 鄭明玉 蔡秀瑾敬

### 《乾坤正氣》

吳永安 書

臺灣臺中縣豐源市 蘇東寶 蘇林淑敬

## 三義廟

### 《三義廟》

黎遇航 書

(註：黎係中國道教協會會長)

### 《正氣千秋》

菲律賓大道玄壇道教董事會  
建設主任 楊建輝 敬

# 藝文輯錄

## 《關岳祀典》序

郡縣之有武廟，沿自有清春秋戊祭，崇奉關侯，以配至聖大成先師孔子，典至巨也。辛亥革命，國體變更。三年甲寅，大總統以國基莫定，聿修祀典，廢者復之，蝕者舉之，布告天下立廟，祀“關壯繆侯羽、岳忠武王飛”。廟東廡張公飛、王公濬、韓公擒虎、李公靖、蘇公定方、郭公子儀、曹公彬、韓公世忠、徐公達、馮公勝、元旭烈兀、戚公繼光；西廡趙公雲、謝公玄、賀公若弼、尉遲公敬德、李公光弼、王公彥章、狄公青、劉公琦、郭公侃、常公遇春、藍公玉、周公遇吉從祀焉。夫文固足來遠而不足戡亂，涿鹿之戰，在疏仡十紀，征誅之局，非始於成湯也。仁義道德國之四維，而黷武窮兵未有不旋踵覆。然外憂內患，

何代蔑有，欲通國皆兵，人知效死，不有慈惠政治，無以浹民之心；不有武毅精神，無以作民之氣。若禍變驟至，倉卒號召，驅不教之民，隸於行伍，詎戰勝攻克，長治久安之道耶？國家有見及此，以崇拜英雄之意，寓整齊民治之心，立其規模，以示矜式。此關岳二公之祀所由來也。

我泉武廟舊在郡北，春秋二祭乃從事於通淮者，神之所相，民望之所歸也。茲廟董以募刊祀典備改，全書既成，屬山一言弁其端。山嘗入廟與祭，見夫簋、簋、籩、豆、鍾、磬、笙、鏞，制度休明，聲容美備，穆然深念，有不圖今日復見之思。退而思，關岳二公當蜀之偏安，宋之南渡，天命雖不祚，劉、趙江流不轉，痛飲無期而氣薄風雷，心懸日月，足以動百世下之興起執戈衛社稷，補當年缺陷未達之功業，收今日破碎不完之河山。關岳二公在天之靈，應爲一慰，是又懷古蒼茫，臨文不勝無

窮之感者矣，是爲序。

蘇大山 敬撰

曾 道 敬書

## 《關岳祀典備考》序

重束髮受書，長服軍旅，志在力行主義，責則捍衛國家。治軍之餘，嘗歷考我國史乘之足資景仰軍人，輒心儀關岳二公焉。溯自倭寇犯順，抗戰軍興，大好神州，獸蹄踏遍，所賴我忠勇愛國軍人，抱犧牲殺敵之決心，彈雨槍林，前仆後繼，屢摧頑敵，迭克名城，與壯繆之戮力王事，武穆之精忠報國，實足媲美。壬午春，重受命典兵閩南，負責捍衛興泉地區，與淪於敵手之金廈，僅一衣帶水之隔，睇懷失土，憂痛倍增。任重時難，冰淵深凜，枕戈擊楫，誓還我河山，起舞中宵，務盡蕩除倭寇。會值春秋戊祭，率屬入關岳廟襄事，退而告以關岳二公及從祀忠武將士二十四人之偉烈遺事，以資矜式而勵尚武之心，惟苦行篋少書，未能一一詳其事實，輒引爲憾。晉江蘇君蓀浦，

耆年積學，馳譽儒林，家居以纂述自娛。重高其行，時請益焉，君嘗病陳壽《三國誌》，於關侯之傳失於略，取他書之信而可徵者以補之。如託克託《宋史》、岳珂《金陀粹編》、《籲天錄》、《經進年表》、《百氏昭忠錄》諸書，於岳王事則汰其繁，於與金人作戰事蹟，則詳述之。於從祀諸將，但撮其要，略舉其生平，蓋以全史俱在，人能道之，毋庸詳叙也。傳後繫以小詩，多稱引遺事而爲正史所不及者，寫綿邈之幽情，寄蒼茫之古思，豈同浪墨哉。茲廟董丐其書，將墨諸版，屬重爲之序。夫東漢之衰，董卓、袁紹、曹操之徒，巨奸盜國，其患在內，使非大權旁落，一二懷貞之臣如陳蕃者，得效其忠，獻帝即甚庸主。金刀之祚，未必遽傾。南宋之弱，金人入寇，其患在外，高宗亦有爲之君。宗澤、韓世忠、劉琦、虞允文、吳玠諸人，皆一時名將，而弗竟中興之業者，始誤於汪黃，而繼之以秦檜也。二公之事往矣，前車雖覆，後車之鑒，漢

宋之亡，雖人亦天。向令關侯非無命，鼎足或亦三分；岳王不班師，黃龍未必直搗。後人惟能崇其氣節，發爲事功，有何強敵之不可摧，失地之不可復乎？景仰前賢，效法先烈，願與同胞共勉之，是爲序。

陳重 敬撰

## 《關岳祀典備考》跋

關岳二公之忠義，盡人而知之。其從祀諸將則間有莫知者，如旭烈兀，《元史》不爲立傳，識其姓名者蓋寡。

吾友蘇君蓀浦，爲博稽載籍，人立一傳，傳系以詩，其用心可謂劬矣。既脫稿，廟董曾君亦昌將集資付梓，囑爲述其概略。至於當日選擇從祀之義例，未能深知其意，不敢妄贊一詞也。

壬午仲夏古端陽節前一日

南安吳增桂生謹跋

## 《關岳祀典備考》跋

關公忠義，其氣浩然。孟子所謂塞乎天地之間者也，故歷代崇祀，且家尸而戶祝矣。岳王矢志抗金，爲漢族鬚眉生色。清代抑而不彰，豈有所諱歟？

民國肇造，關岳並祀，斯誠血氣之尊親而介冑之楷則也。泉地原有關廟，並祀岳王，凡鐘、鏞、琴、瑟、豆、籩、樽、俎、廟董曾君亦昌一一印之於篇，使後之人有所觀感。

昔太史公曰：適魯觀車服禮器，爲之低徊，留之不能去。誌一時之隆盛，俟千秋之興起，是即此意也夫。

中華民國三十一年十月 日

林 騷

## 臺灣雲林縣保長湖保安宮沿革

本宮奉祀之山西夫子“關聖帝君”，係於清初（公元一六六一年間），國姓延平郡王佔

據臺灣後，福建省泉州府（晉江縣）之居民紛紛向外遺（移）民，迨至康熙三十六年（一六九七年）第三批移民來臺，斯時，莫不以木舟為渡海之交通工具。有一次組成七艘木舟於渡臺航行中烏（黑）雲四起，狂風大作，同行木舟隊已沉沒六艘，慘不忍睹，在此千鈞一髮之際，唯一未沉沒之木舟，舟師正舉刀欲砍斷船桅，以免沉船之難時，山西夫子關聖帝君大顯神靈，站在船上，以手勢指示舟師勿砍斷船桅，以策安全，於是舟師即刻走下船倉，詢以何人帶有山西夫子“關聖帝君神像”斯時，唯有吳授滿之三歲兒子吳佩身上，帶有山西夫子關聖帝君香火，舟師方表明證實，關聖帝君救恩之事蹟，因而眾弟子跪在船上祈求，若能平安登上陸地，將敬謝神恩。旋即風平浪靜，風和日麗，逢兇化吉，一帆風順平安抵達臺南安平港，眾弟子即籌演民戲四十九天，以謝神恩。

未幾，舟師攜帶香火返回唐山福建省泉州

塗門關聖帝君廟，恭雕神尊再度來臺，供贈吳授滿朝夕供奉朝拜。於此期間，神意指示應向北而行，以保長湖為安居之所，於是眾弟子遵照神意，來到保長湖時，本莊東西兩部落已有人居住，吳授滿居于中，即為現在三股是也。為求人畜平安及紀念救恩，同船移民戚友紛紛提取靈丹，作成香火奉祀朝拜之。

故今本宮所奉祀之山西夫子關聖帝君正駕，乃當時由唐山福建省泉州塗門關聖帝廟，所雕刻分靈迎請來臺之神尊也，距今已近三百年之歷史矣！

摘自臺灣雲林縣保長湖《保安宮簡介》

註：吳增、字桂生、南安人。清光緒進士，後移居泉州，著有《番薯雜咏》等。

林騷，字叔潛，號醒我，又號半邨老人。泉州人，清光緒進士，著有《半邨詰集》。

## 從通淮關帝廟到神戶關帝廟

(旅日) 孫立川

寫下這個題目，却不知該從何說起，一擱數月。此時，我支頤在大阪市中心一座三十四層高的大樓頂層的咖啡座中，鳥瞰這個城市的冬夜景，身旁全是洋人們，環境與氛圍與這個題目毫不相關。但是，奇怪得很，我有一種衝動，一種強烈想寫出它的欲望，它驅使我坐立不安，連杯濃烈的美國咖啡都變得淡而無味。

泉州號稱文化名城，又有宗教博物館之美稱，山林寺廟，精舍道統，自然各呈異彩，但當今香火鼎盛者，當推通淮古街即塗門街上的關岳廟為最。關岳廟，顧名思義，所祀為關聖帝君與民族英雄岳飛。郡人對於關帝有着一種持久不衰的信仰與熱誠。作為神的關帝，因靈異而遐邇聞名；作為人的關羽，在民間傳說與文學作品中也是威名赫赫。一部《三國演義》成了許多勞動人民喜聞樂道的話題。我現

在常常思忖：關公之所以獲得許多下層階級（所謂販夫走卒，引車賣漿者流）的愛戴，與《三國演義》不無關係。泮宮內“夫子泉”旁舊有的一說書場，我從兒時起就經常跟我的祖父去那兒聽說“三國”，在座者都是百聽不厭、耳熟能詳的小市民們。關帝與孔夫子曾被並稱為“武聖”、“文聖”。文廟與關帝廟的隆盛恰成一種對照，看來是老百姓們怠慢了孔夫子。胡適之老先生就曾評價《三國演義》曰：五百年來，無數的失學的國民從這部書裏得了無數的常識與智慧。又說：我們都曾受過它的恩惠，都應該表示對它的敬仰，云云。此話不無道理。我想念那“夫子泉”邊的說書場，以及關帝廟中頂禮膜拜的人流。鄉思并不都在詩、酒、月色中閃光，有時就在這種微不足道之處發酵着。二十世紀最偉大的藝術巨匠之一，西班牙畫家塔裏有一幅名畫叫《固執的懷念》，以粗獷渾樸的綫條清晰地的空間裏散亂着幾件舊物，表現了畫家對於舊時景物的一

種執着的追憶。那些舊物也不是瑰寶與名作，而只有小物、道具幾種。人同此心，中外使然乎？！

然而，你知道嗎？大洋彼岸的這裏也有關帝廟。

神戶是日本的重要通商港口城市，五方異人，雜處彼埠。那裏有一條“南京町”，是一座小小的中國城。關帝廟却遠離這繁華市中心而位于生田區，毗鄰着“福建會館。”碑載關帝廟始建于1892年，那是光緒十八年的事了。佔地一百二十坪，1945年毀于戰火，1946年重建。1977年又因日本兒童玩火被焚，華僑們復于二年後重新修成。廟中大殿供奉着關帝，兩側合供觀音、天公及媽祖等神。殿堂金碧輝煌，飛檐琉瓦，青松紅牆，一座地地道道的中國式建築。僑居此地的華僑，將關帝廟視為中華民族的崇拜象征，無論是從大陸來的，還是港臺來的，還是外國輾轉而至的，都以此廟為中心，在這裏認知自己的文化之根。關帝廟成

了對華僑們最具吸引力的聚合所。它的存在超越了宗教、政治、歷史與地理的隔閡。我每一次叩訪此處，總是感受到一種民族與文化之聲的轟鳴，有如黃鍾大呂，那種在異域所常滋生的失落感與孤獨感，也會漸漸地消弭。

傳統是潛意識的，它在民族生命的血緣中延續着。五四以來，對於舊中國數千年的舊文化，先驅者早就發出與之決裂的戰叫，中西合璧、全盤西化的提倡者也不乏有人。但舊的傳統與新的思想交錯而存，並不以人的意志為轉移。你說關帝廟是封建迷信，大力排拒，甚至將之關門而改為工場，虔誠者照樣參拜如斯，而在國外，關帝廟倒成了與愛國主義同步伐的民族文化象征。我們不必對西方文化視如洪水猛獸，也不必對舊傳統的一切深惡痛絕。多元的文化才會絢爛多姿。傳統的文化不是人為就可割裂的，事實證明，任何一個脫離民族傳統的國家都不可能走上現代化道路，對於那些落後性文化因子，我們可以提倡淡化，注意疏

導與轉化，這才得以形成中國特具的現代化。這兩座關帝廟之間的連繫，不也正給了人們一些這樣的啓迪？！

想到這裏，我將那杯咖啡一飲而盡，窗外正是雪霽。

摘自《泉州晚報》1989.6.6 第三版

## 後 記

泉州歷史悠久，中外各種宗教文化豐富多彩，在衆多的宮觀寺廟中，泉州通淮關岳廟具有她的特色。爲提供研究泉州海外交通史，華僑史，民俗史，宗教史等，應國內外一些專家、學者的要求而編印這一《泉州通淮關岳廟誌》。

在編纂過程中，得到了有關人士的大力支持和幫助，謹表謝意。

參加編審的有鄭國棟、陳禎祥、林勝利、林南生等，由於時間匆促，水平有限，難免出現錯誤，敬請讀者批評指正。

編 者 一九九一年五月



通淮廟《充塞天地》匾，明代張瑞圖所書。

廟中楹聯之一。



公平正直入門不拜無妨

香溪林瑞珍錄立陳文傑敬書

詭詐奸刁到廟傾誠何益

乙丑年桂月報旦

朝  
我遺恨朝天

樂生黃萬年

製曲闌言罵史字

B93/013

B 93  
013

T559

42



通淮廟一角